

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Zentrale für Handelsförderung
<b>Band:</b>	- (1965)
<b>Heft:</b>	5
<b>Artikel:</b>	Ici et ailleurs... : Here, there and everywhere... = De aquí y accullá... = Aus aller Welt...
<b>Autor:</b>	[s.n.]
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-793173">https://doi.org/10.5169/seals-793173</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



#### AMERICAN HOSTESSES

Les hôtesses américaines à l'Exposition Anuga 1965 à Cologne et au Salon de l'alimentation et de l'économie ménagère 1965 à Bruxelles portaient un uniforme de Bischoff Textiles S.A., à Saint-Gall, en jersey de coton de Tricodor AG, à Mörschwil, (Saint-Gall); blouses d'Arthur Schiess, Saint-Gall

The American Hostesses at the 1965 Anuga Exhibition in Cologne and the Foodstuffs and Household Economy Fair in Brussels in 1965 wore uniforms of Bischoff Textiles S.A., Saint-Gall, in cotton jersey of Tricodor AG, at Mörschwil, (Saint-Gall); blouses of Arthur Schiess, Saint-Gall  
Photo Jürgen Kriewald

Perl- und paillettenbestickte Spitze mit Moiré kombiniert, prachtvolle Forster-Willi-Guipüren, Foularddrucke, texturierte Seide und Wollstoffe verschiedenster Art ergänzen die Kollektion.

Jean Louis begegnet dem lauten Treiben mit einer Auswahl von Modellen für die verwöhlte Frau; kleine Dessins, verhaltene Farben, weiche Linien, natürliche Formen, sanft schwingende Röcke, sorgfältige Verarbeitung — kurz, eine Art von Kleidern, die einen tröstlichen Hauch von Lieblichkeit und Grazie mit sich bringt. Die Stoffe sind meist weich im Griff und in gedämpften Tönen gehalten. Schweizer Guipürespitzen und bestickter Organdi bereichern diese traumhafte Kollektion durch ihre Eleganz.

Don Loper hält sich an sein Lieblingsthema: eine Frau soll wie eine Frau aussehen. Als Ergänzung zu seinen

berückenden Abendkleidern zeigt er grosszügige Überwürfe und Abendmäntel, neben denen Pelze direkt altmodisch wirken. Für zahlreiche Kleider verwendet er Spitze und überstickte Spitze. Daneben gibt es anspruchsvoll und gekonnt geschnittene Tageskleider, jenen tadellosen Tailleurstil, der durch bezaubernde Blusen und passende Jackenfutter so reizvoll betont wird. Die Farben — Caramel, Café, Schwarz, vorwiegend dunklere Blau- und Brauntöne — sind diese Saison gedämpft.

Zusammenfassend kann gesagt werden, dass die zügellose Pracht der beiden vergangenen Saisons zugunsten von Zurückhaltung, meisterhafter Verarbeitung und durch sich selbst wirkende Stoffe in den Hintergrund zu treten scheint.

*Helene F. Miller*



Ici et ailleurs...

Here, there and everywhere...

De aquí y acullá...

Aus aller Welt...

« RECO »

REICHENBACH & CO. S. A. SAINT-GALL  
Piqué brodé / embroidered / bestickt  
Modèle Maison Mulder, Zwolle (Pays-Bas)